


Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811



**"THIS PEOPLE HONOURS
ME WITH THEIR LIPS BUT
THEIR HEARTS ARE FAR
FROM ME"** **MARK 7:6**

Este pueblo me honra con los labios, pero su Corazon esta lejos de mi" Marcos 7:6

22nd Sunday in Ordinary Time | September 1, 2024 | 22 domingo de Tiempo Ordinario

WEEKDAY MASSES | MISA MATUTINA

Monday—Saturday | Lunes a Sabado 8AM

EUCCHARISTIC ADORATION | HORA SANTA

1st Friday of the month | Primer Viernes del mes 6PM

MARIAN MASS | MISA MARIANA

1st Saturday of the month | Primer Sabado del mes 8 AM

EUCCHARISTIC ADORATION | FOR VOCATIONS

HORA SANTA | POR VOCACIONES

Every Thursday | Todos los jueves 5– 6 PM

SUNDAY MASSES | MISA DOMINICALES:

Saturday | SABADO 5:00 PM (Vigil | Vigilia) English

Sunday | DOMINGO 8:00 AM (English)

10:00 AM (English)

12:00 PM (Español)

ST. JUDE MISSION SYRO-MALABAR: Sunday 2:00pm

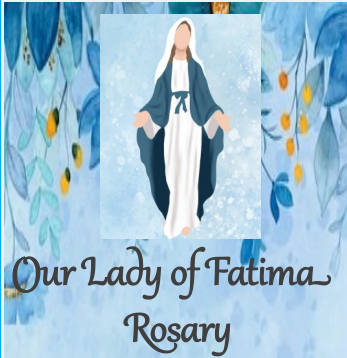
MISSION STATEMENT

As a parish family of believers, united with the Catholic Church, throughout the world, we the people of Christ the Redeemer, proclaim our belief in the message and mission of Jesus Christ. We live out these beliefs in our worship at Mass, through prayer, faith sharing services, and works of charity. As His disciples, we seek to become visible signs of God's love to others in our community and throughout the world.

Welcome



Bienvenidos



Thank you for praying the Rosary for vocations, world peace & for our needs.
Our Lady of Fatima, pray and intercede for us.
Gracias por rezar el Rosario por las vocaciones, la paz mundial y por nuestras necesidades.
Nuestra Señora de Fátima, ruega e intercede por nosotros.

9/1- 7/2024 10 am Mass	Daniel & Cynthia Felix
9/8-14/2024 10 am Mass	George & Caroline Torres
9/15-21/2024 5 pm Mass	Sandra Diosdado
9/22-28/2024 10 am Mass	Javier & Lilly Gudino

First Friday Adoration



September 6, 2024
6 pm

Marian Mass

First Saturday
of the Month
September 7 2024
8 am



Christ the Redeemer, Grand Terrace 2024 DDF

Diocesan
Development
Fund
Campaign
Progress

Gracias

Diocese Goal: \$29,600.00
Pledges Made: \$48,027.00
Gifts Received: \$42,227.21
Donors: 127
Percent of Goal: 142.66 %
As of: Aug 26, 2024 10:10PM

Thank you



Sunday Mass Intentions
Intenciones de Misa Dominical

Saturday/ sábado August 31	Mass English 5 pm	+Esperanza Rocha - Repose +Alfredo Gonzalo Alcocer Sanchez - Eternal Rest
Sunday/ domingo September 1	Mass English 8am	+Richard Mendoza - Repose
	Mass English 10 am	+Rosemary Rigo - Repose
	Misa Español 12 pm	Fernando Hernandez Family - Blessings +Alfredo Gonzalo Alcocer Sanchez - Eternal Rest



Weekday Morning Mass Intentions
Intenciones de Misas Matutinas Entresemana

Monday/ lunes Sept 2	Mass English 8am	+Eric Michel - Rest in Peace +Alfredo Gonzalo Alcocer Sanchez - Eternal Rest
Tuesday/ martes Sept 3	Mass English 8am	+Alfredo Gonzalo Alcocer Sanchez - Eternal Rest
Wednes- day/ miércoles Sept 4	Mass English 8am	+Alfredo Gonzalo Alcocer Sanchez - Eternal Rest
Thursday/ jueves Sept 5	Mass English 8am	+Alfredo Gonzalo Alcocer Sanchez - Eternal Rest
Friday/ viernes Sept 6	Mass English 8am	Jennifer Wacan Family - Healing and conversion Francisco Espinosa - 80th Birthday +Alfredo Gonzalo Alcocer Sanchez - Eternal Rest
Saturday/ sabado Sept 7	8 am	<i>Next Marian Mass September 7, 2024</i> +Alfredo Gonzalo Alcocer Sanchez - Eternal Rest

Mass Intentions

We're ready to take your Mass intentions up to 1 year ahead. Monday is the cut off for intention requests for the following weekend. Thank you.

Intenciones de Misa

Estamos preparados para recibir sus intenciones de misa con un año de anticipación. El lunes es la fecha límite para las peticiones de intenciones para el fin de semana siguiente. Muchas gracias.

909-783-3811

Please call to add names to the lists below
Favor de llamar para añadir nombres a las listas de abajo



PRAYER REQUESTS
Petición de Oración

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| Valerie Arrona | +James Canada |
| Evelyn Cayanong | +Irene Canada |
| Ebañez Cabrera Family | +Eli Gibs |
| +Angelina "Angie" Gonzalez | Pete Arrona |
| +Oralia Ellsworth | Ivy Natalia Espinosa |
| Micah Gibbs | Asteria Margarita Espinosa |
| +Billy Gibbs | +Alfredo G. Alcocer Sanchez |
| +Camille Gibbs | Maureen Smith |
| +Heath Gibbs | |

Prayer for Catholic Seminarians

Lord God, we pray for our seminarians. We ask that You give them understanding, courage, and a great love for you and others. Through Christ our Lord. Amen

Please pray for our Seminarians

- | | |
|-----------------------|------------------|
| Luis Angeles | Juan Samaniego |
| Jose Santiago Perez | Jose Hernandez |
| Isaias Delgadillo | Earl Reyes |
| Larry Curtis | Cesar Caldera |
| Oliver Garcia Tirado | Matthew Claudini |
| Jose Cortez Jr. | Oscar Montalvo |
| Anthony Gutierrez | Luis Morales |
| Christopher Rodriguez | Michael Poulin |
| Ruben Chavarria | Albert Salcido |

Hagamos Oracion por nuestros Seminaristas

Oracion para Seminaristas Catolicos

Señor Dios, te pedimos por nuestros seminaristas. Te pedimos que les des comprensión, valor y un gran amor por ti y por los demás. Por Cristo nuestro Señor. Amen

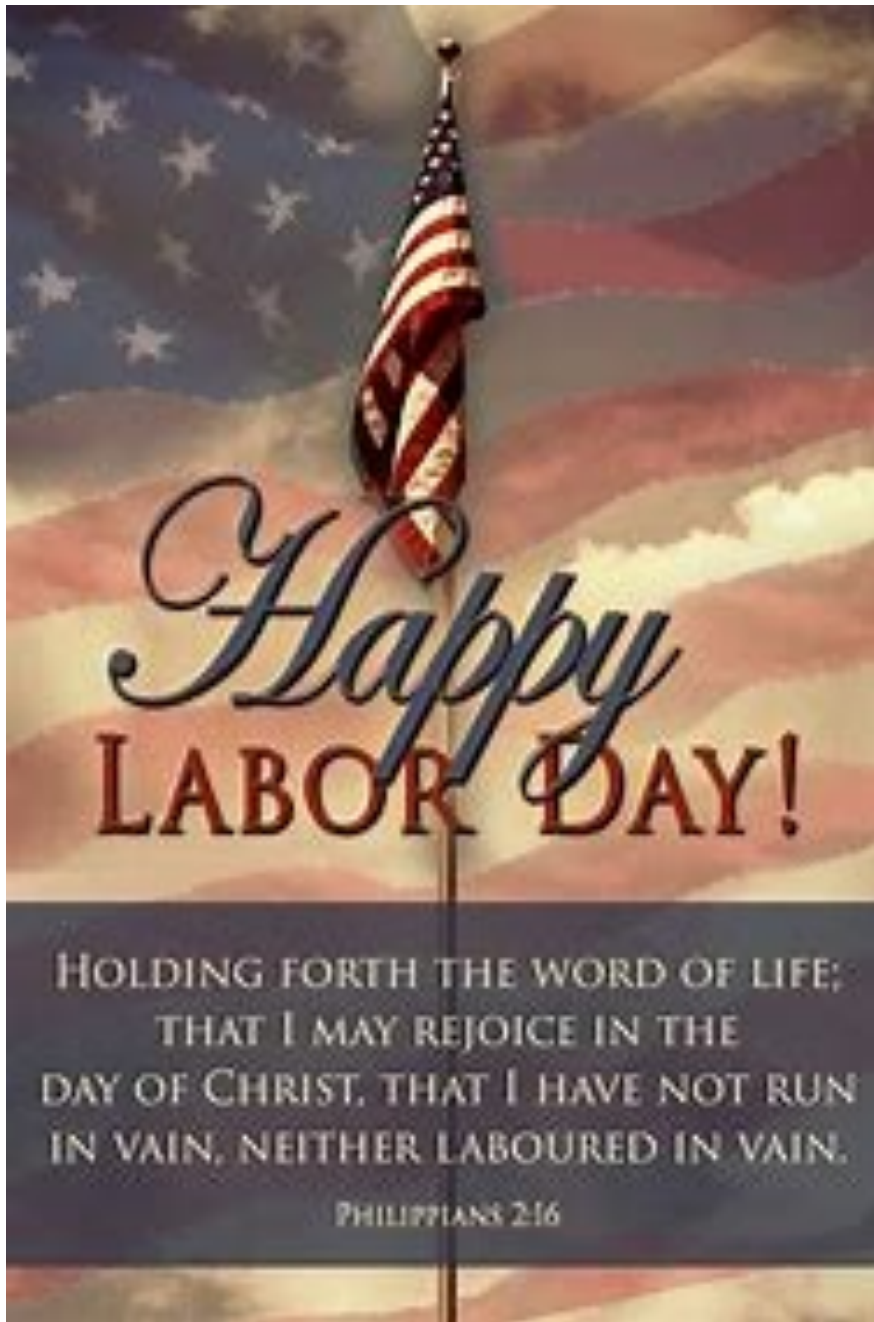
**Happy
Labor
Day**

**Feliz día
del
Trabajo**



Prayer Requests for our Military
Petición de Oración por nuestros Militares

- | | |
|---------------------|-------------------|
| Evelyn Alcocer | Eric A. Garcia |
| Jack Arrona | Keith Gatlin |
| Valerie S. Arrona | Lili Lepe |
| Anthony A. Corrella | Jonathan Martinez |
| Gabriel De Leon | Jayden Montano |
| Francisco Espinosa | Joseph Quinones |
| Arden T. Garcia | Conrad Salinas |



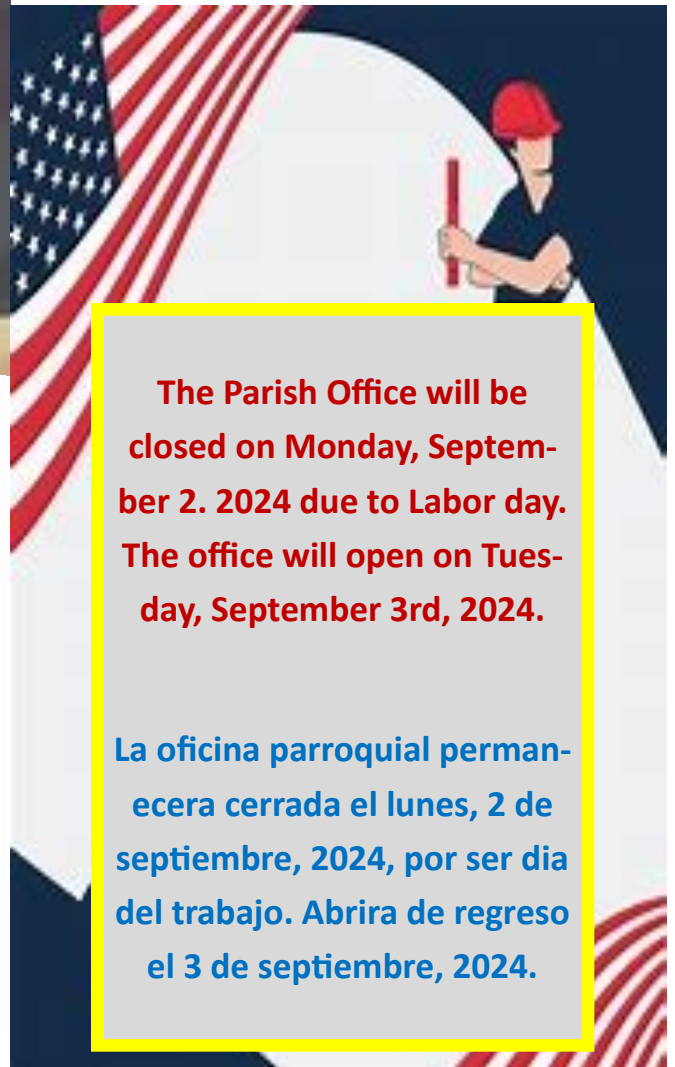
Trabajando se construye un mundo mejor



¡FELIZ DÍA DEL TRABAJO!

www.parroquiadelasmariposas.org

FELIZ DÍA DEL TRABAJO



The Parish Office will be closed on Monday, September 2, 2024 due to Labor day. The office will open on Tuesday, September 3rd, 2024.

La oficina parroquial permanecerá cerrada el lunes, 2 de septiembre, 2024, por ser día del trabajo. Abriera de regreso el 3 de septiembre, 2024.



Religious Education Office **Oficina del Catecismo**

909-783-3811 ; Ext 205

Tue & Thurs / Mar y Jue



Thank you to all families who registered their children for Religious Education. The registrations are now closed. The Office will tally up the final student counts and order the materials for the school year. Classes start the week of September 15th.

Gracias a todas las familias que inscribieron a sus hijos en Educación Religiosa. Las inscripciones ya están cerradas. La Oficina hará el recuento final de los estudiantes y ordenará los materiales para el año escolar. Las clases comienzan la semana del 15 de septiembre.



MEN'S MEETING



THE MEN of the **KNIGHTS OF COLUMBUS** in Colton, Grand Terrace, Loma Linda and Redlands are excited to share the implementation of the **"COR" PROGRAM.**

This is a new formation and fraternal opportunity for the men of Christ the Redeemer, Holy Name of Jesus, Immaculate Conception, and St. Joseph the Worker parishes.

COR exists to form and strengthen Catholic men in faith and virtue as missionary disciples by drawing them into a deeper relationship with Jesus Christ through prayer, formation, and fraternity.

COR meetings will be held the first Thursday of the month .

The **September 5th** meeting will be held at **Christ the Redeemer, Grand Terrace, at 6:00 PM.**

**ALL MEN
(YOUNG AND OLD)
ARE INVITED.**

Christ the Redeemer Catholic Church

www.ctrcgt.org - Facebook.com /ChristtheRedeemerGT/live/

STAFF

Parish Office

Office Hours Monday - Friday 9 am—1 pm

****NEW** SATURDAY 10am—1 pm**

Administrator

Rev. Javier Gonzalez-Cabrera, ext. 200

Jgonzalez-cabrera@sbdiocese.org

Office Secretary

Asteria Garcia, ext. 202

asgarcia@sbdiocese.org

Religious Education Office Hours

Tuesday & Thursday 6 pm - 8 pm

Call and leave a message at 909-783-3811; ext 250

COUNCILS

PARISH COUNCIL

Chair: Chris Orem

Secretary: Sally Marquez

Ex-Oficio: Mike Avila

Eric Robles

Arturo Cerda,

Daniel Sanchez,

Chris D'Silva

FINANCE COUNCIL

Chair: Darcy McNaboe

Clara Batyi

Menaka Burkitt

Joe Kohorst

Manuel Palencia

Lourdes Razon

SACRAMENTS

Baptism

2nd Saturday of the Month

10 am English

11:30 am Spanish

Call the parish office to schedule

1st Communion

See Religious Education Office

Confirmation

See Religious Education Office

Marriage

Contact the parish office up to one year in advance

Vocations

Contact the Vocations office at (909) 783-1305

Confession

Saturday 4—4:45 pm or during parish office hours

Anointing

Contact Patricia Kelley 951-662-9467

MINISTRIES

CATECHETICAL MINISTRY

RCIA /RCIC

Debbie Gamboa 951-212-7350

dgamboa@sbdiocese.org

PARISH LIFE MINISTRY

Bereavement	Pat Sanchez	951-809-5725
Social Activity	Rosie Whitehead	951-809-2577
Annulment Advocate	Juanita Bigelow	909-370-2758
Tree of Life	Terrie Gatlin	909-825-3021/
	Rosie Whitehead SPANISH	951-809-2577



ONLINE
GIVING

prayerfully consider giving
online

1. Go to our Website
2. Create an account
3. Set your giving preference

It's Secure and Confidential
Podría donar en línea?

1. Visite nuestro sitio web
2. Cree una cuenta
3. Elija su preferencia de donación

https://www.osvhub.com/ctrctg/funds/offertory?fbclid=IwAR0MxlvC9to1Dw0lrpw8C7r1-LKeele-85e5fmkCDow7_re3eCU3eevY

See what's new on
our website!

Scan, share, and join
the fun!



TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the Toll free *Sexual Misconduct Hotline*:

1-888-206-9090

PARA DENUNCIAR EL ABUSO SEXUAL DE UN NIÑO por parte de un sacerdote, diacono, empleado o voluntario, llame gratuitamente a la *Línea Directa de conducto sexual indebido*.

LITURGICAL MINISTRY

Altar Society	Aurora Mendoza	909-227-5709
Art & Environment	Terrie Gatlin	909-825-3021
Extraord. Minister of		
Holy Communion	Fernando Hernández	951-778-2768
Usher/Greeter	Eric Robles	909-783-8311
Lectors	Arturo Cerda	909-754-4912
Sacristans	Fernando Hernandez	951-778-2768
	Aurora Mendoza	909-227-5709

PRAYER GROUP MINISTRY

Grupo de Oración	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019
Our Lady of Fatima	Juanita Bigelow	909-370-2758
Our lady of Guadalupe	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019

COMMUNITY OUTREACH MINISTRY

Bible Studies	Tom Knipper	909-239-3849
Ministry to the Sick	Patricia Kelley	951-662-9467

MAINTENANCE VOLUNTEER

Mike Avila	951-333-8799
Chris Orem	909-800-1031
Eric Robles	909-783-8311